



Press Release

September 10th, 2014

Publication semi-annual report January-June 2014 Cft Curaçao and Sint Maarten Cft: 'Keep on working on multi-annually balanced budget and improvement of financial management'

Willemstad – The execution of the 2014 budget is running its course on both Curaçao and Sint Maarten. If the countries continue on this path, their budgets will stay balanced this year. Additionally, since the beginning of 2014 Curaçao meets all the requirements of the instructions of 2012. In its semi-annual report the Board financial supervision for Curaçao and Sint Maarten (College financieel toezicht Curaçao and Sint Maarten - Cft) still urges both countries to vigorously deal with the risks for the long term budget and improvement of the financial management.

Loans

Based on the positive advice on the 2014 budget, in the first half of 2014 both Curaçao and Sint Maarten have taken out loans from the Netherlands through the current tender. Curaçao used these funds to finance the construction of the new hospital, Sint Maarten partly for various investments, and partly to perk up the precarious liquidity position. In its evaluation of the concrete loan requests, besides the test of the interest burden standard (rentelastnorm), Cft also took into consideration the capacity of the countries to absorb the loans. This has led to Cft agreeing to a lower loan amount than originally requested by Sint Maarten.

It is important for Curaçao to maintain the positive image of budgetary control it built up in the past period. To this end, the government needs to actually implement the previously intended government policy to reduce its operating cost and subsidies. The Board has also conveyed this message during its visit to Curaçao in May. Additionally, looming deficits in the short term basic insurance should be dealt with and the financial position of public companies should be addressed. The 'turn around' plans of the government companies that are facing financial problems should be implemented in order to minimize their risks for the budget.

A capital injection improved the liquidity position of Sint Maarten significantly the last half year. However it really remains a point of concern for Sint Maarten to strengthen its liquidity position in a structural way, and to build up sufficient resistance capital. The challenges for Sint Maarten are currently mainly in the area of payment arrears. Sint Maarten has not been able to reduce these debits so far, although this subject has already been discussed with the two largest creditors, namely the pension funds and health insurance.

Long term risks

For both countries the Cft will test the identified risks for long term balanced budgets on the 2015 draft budgets. This evaluation shall take place during the second half of 2014. The Cft will also include the condition of the financial management and its consequences for the budget in its assessment. There is much room for improvement in this area, even though much effort is being made by these two countries to show progress.

[End of Press Release]



Caption:

Cft on the First half of 2014: 'Curaçao and Sint Maarten have to keep on working on a balanced long term budget and solid financial management.'

Photographer:

Berber van Beek

Note for the editing department - not for publication

Explanation

Based on article 4 part 2 of the consensus Law on financial supervision Curaçao and Sint Maarten, the Board of financial supervision for Curaçao and Sint Maarten reports in writing once every half year to the Council of Kingdom Ministers, the governments of both countries, both chambers of Parliament (Staten-Generaal) and the Parliament of both countries concerning its tasks.

Contact person Cft:

Secretariat Board of financial supervision (College financieel toezicht)

Kees van Nieuwamerongen - Secretary

Telephone (011-5999) 461-9081 / 461-9082 / 461-9084

Email info@cft.sx

Internet www.cft.sx

Press contacts:

Jefka Alberto

Telephone (011-5999) 512-6861



Persbericht

10 september 2014

Publicatie halfjaarrapportage januari-juni 2014 Cft Curaçao en Sint Maarten Cft: 'Blijf werken aan meerjarig begrotingsevenwicht en verbetering van financieel beheer'

Willemstad – De uitvoering van de begroting 2014 ligt zowel in Curaçao als Sint Maarten op koers. Als de ingeslagen weg wordt volgehouden zal de begroting dit jaar evenwichtig blijven. Daarnaast voldoet Curaçao sinds begin 2014 aan alle onderdelen van de aanwijzing uit 2012. In zijn halfjaarrapportage dringt het College financieel toezicht (Cft) bij beide landen wel aan op het daadkrachtig aanpakken van risico's voor de meerjarige begroting en verbetering van het financieel beheer.

Leningen

Dankzij de positieve advisering over de begroting 2014 hebben Curaçao en Sint Maarten allebei in de eerste helft van 2014 leningen kunnen afsluiten bij de Nederlandse staat, via de lopende inschrijving. Curaçao wendt deze middelen aan voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis, Sint Maarten deels voor diverse investeringen en deels voor het aanzuiveren van de precaire liquiditeitspositie. Het Cft heeft bij het beoordelen van de concrete leenverzoeken, naast de toets aan de rentelastnorm, ook de absorptiecapaciteit van de landen meegewogen in zijn oordeel. Dit heeft ertoe geleid dat het Cft voor Sint Maarten met een lager leenbedrag heeft ingestemd dan oorspronkelijk werd verzocht.

Voor Curaçao is van belang dat het in de afgelopen periode opgebouwde positieve beeld van budgettaire beheersing wordt voortgezet. Daartoe moet het reeds voorgenomen regeringsbeleid van bezuinigingen op apparaatskosten en subsidies daadwerkelijk worden uitgevoerd. Deze boodschap heeft het College ook overgebracht tijdens het bezoek aan Curaçao in mei. Daarnaast moeten dreigende tekorten in de basisverzekering op korte termijn worden aangepakt en moet de financiële situatie van overheidsvennootschappen worden geadresseerd. Om risico's voor de begroting te minimaliseren, dienen voor vennootschappen die in financiële problemen verkeren 'turn around' plannen in uitvoering worden genomen.

Met een kapitaalinjectie is de liquiditeitspositie van Sint Maarten het afgelopen halfjaar aanzienlijk verbeterd. Het blijft echter een aandachtspunt voor Sint Maarten om de liquiditeitspositie structureel te versterken en voldoende weerstandsvermogen op te bouwen. Voor Sint Maarten is op dit moment de belangrijkste uitdaging de betalingsachterstanden terug te dringen. Alhoewel hierover reeds geruime tijd wordt gesproken met de twee grootste schuldeisers, te weten het pensioenfonds en de ziektekostenverzekering, is Sint Maarten er tot nu toe nog niet in geslaagd om deze achterstanden terug te dringen.

Meerjarige risico's

Voor beide landen geldt dat het Cft de gesignaleerde risico's voor meerjarig begrotingsevenwicht zal meenemen in zijn toets op de concept ontwerp-begrotingen over 2015, welke in de tweede helft van 2014 zal plaatsvinden. Ook zal het Cft de staat van het financieel beheer en de gevolgen daarvan voor de begroting betrekken bij zijn beoordeling. Alhoewel de beide landen zich inspannen om op dat terrein vooruitgang te laten zien, blijft er veel ruimte voor verbeteringen.



[Einde Persbericht]

Fotobijschrift:

Cft over de eerste helft van 2014: 'Curaçao en Sint Maarten moeten blijven werken aan meerjarig begrotingsevenwicht en goed financieel beheer.'

Fotografe:

Berber van Beek

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Toelichting

Conform artikel 4 lid 2 van de consensus Rijkswet financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten, legt het College financieel toezicht voor Curaçao & Sint Maarten eens per halfjaar schriftelijk verantwoording af over zijn taken aan de Raad van Ministers van het Koninkrijk (RMR), de besturen van de beide landen, de beide kamers der Staten-Generaal en de Staten van beide landen.

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht
Kees van Nieuwamerongen - Secretaris
Telefoon (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Martha-Alberto
Telefoon (09) 512-6861



Komunikado pa Prensa

10 di sèptèmber 2014

Publikashon reportahe anual di mitar aña yanüari-yüni 2014 Cft Kòrsou i Sint Maarten Cft: 'Sigui traha riba presupuesto di mas aña balansá i mehorá maneho finansiero'

Willemstad – Ehekushon di e presupuesto 2014 di tantu Kòrsou komo Sint Maarten ta kanando den un bon rumbo. Si sigui riba e kaminda aki, e presupuesto lo keda den balansa e aña aki. Banda di esei, Kòrsou ta kumpli for di komienso di 2014 ku tur stipulashon di e instrukshon risibí na aña 2012. Den su reportahe di mitar aña, Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (College financieel toezicht - Cft) ta insistí sí serka e dos paisnan, pa nan atendé ku determinashon e riesgonan pa e presupuesto di mas aña i tambe mehoramentu di e maneho finansiero.

Fiansa

Danki na e konseho positivo di e presupuesto 2014, durante e promé mitar di 2014 Kòrsou i Sint Maarten tur dos por a sera fiansa serka Hulanda, pa medio di inskripshon koriente. Kòrsou a usa e medionan finansiero aki pa konstrukshon di un hòspital nobo, Sint Maarten parsialmente pa diferente invershonnan i parsialmente pa eliminashon di e posishon prekario di likides. Den su evaluashon di e petishonnan konkreto pa fiansa, Cft a midi, banda di e tèst di e norma pa karga di interes (rentelastnorm), tambe e kapasidat di e paisnan pa apsorbé e fiansa. Esaki a pone ku Cft a brinda Sint Maarten un suma di fiansa mas abou ku loke e pais a pidi originalmente.

Pa Kòrsou ta importante pa mantené e imágen positivo di maneho presupuestario, kual a keda formá durante e último periodo. Pa e motibu ei realmente mester implementá e intenshon di gobièrnu pa spar riba gastunan di e aparato i tambe subsidio. E Kolegio a trese e mensahe aki dilanti durante su bishita na Kòrsou den luna di mei tambe. Banda di esaki mester atendé riesgo di défisitnan den seguro básiko ku ta pinta di bira realidat riba un término kòrtiku, i mester atendé ku e situashon finansiero di kompanianan di gobièrnu. Pa minimalisá riesgonan den presupuesto, mester implementá e plannan di 'turn around' pa empresanan ku tin problema finansiero.

Despues di un inyekshon di kapital, e posishon di likides di Sint Maarten a mehorá konsiderablemente e último mitar aña. Ta keda un punto di atenshon pa Sint Maarten si, pa e pais fortalese su posishon di likides di un manera struktural i yega na un kapital di resistensia. E retonan pa Sint Maarten ta sinta aworakí speshalmente riba e tereno di pagonan atrasá. Ounke ku ya ta papiando pa basta tempu ku e dos kreditornan prinsipal, kual ta fondo di penshun i seguro médiko, tòg Sint Maarten no a logra eliminá e retrasonan aki ainda.

Riesgo di mas aña

Pa ámbos pais ta konta ku Cft lo pone e riesgonan señalá pa ku un presupuesto di mas aña balansá, na prueba den e konsepto di presupuesto 2015. E prueba aki lo tuma lugá den e di dos mitar di 2014. Tambe Cft lo hinka e estado di e maneho finansiero i su konsekuensianan pa e presupuesto den su evaluashon. Ounke ku ámbos pais ta hasi nan esfuerso pa mustra adelanto riba e tereno ei, ta keda tòg hopi espasio ainda pa mehorá.

[Final di komunikado]



Teksto pa foto:

Cft tokante di e promé mitar di 2014: 'Kòrsou i Sint Maarten mester keda traha riba balansa presupuestal pa mas aña i un bon maneho finansiero.

Fotógrafo:

Berber van Beek

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Splikashon

Konforme artíkulo 4 inisio 2 di e lei di konsenso di Reino riba supervishon finansiero Kòrsou & Sint Maarten (consensus-Rijkswet financieel toezicht Curaçao & Sint Maarten, Kolegio di supervishon finansiero pa Kòrsou & Sint Maarten ta raportá un biaha kada mitar aña por eskrito tokante su tareanan na e Konseho di Minister di Reino, e gobièrnunan di ámbos pais, ámbos kámaranan di Staten-Generaal i Parlamento di ámbos pais.

Persona di kontakto Cft:

Sekretariado Kolegio supervishon finansiero
Kees van Nieuwamerongen - Sekretario
Telefòn (09) 461-9081 / (09) 461-9082 / (09) 461-9084
Email info@cft.cw
Internèt www.cft.cw

Persona di kontakto pa prensa:

Jefka Alberto
Telefòn (09) 512-6861

